



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2918

17 April 1990

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ ДЕВЯТЬСОТ ВОСЕМНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 17 апреля 1990 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н ТАДЕССЕ

(Эфиопия)

Члены:

Канада	г-н ФОРТЬЕ
Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
Колумбия	г-жа КАСТАНЬО
Кот-д'Ивуар	г-н ЭССИ
Куба	г-н АЛАРКОН де КЕСАДА
Демократический Йемен	г-н АЛЬ-АШТАЛЬ
Финляндия	г-н ТОРНУДД
Франция	г-н БЛАН
Малайзия	г-н ХАСМИ
Румыния	г-н МУНТЯНУ
Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОГОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
Заир	г-н БАГБЕНИ АДЕИТО НЗЕНГЕЙЯ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 00 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРИЕМУ НОВЫХ ЧЛЕНОВ, КАСАЮЩИЙСЯ ЗАЯВЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ НАМИБИИ О ПРИЕМЕ В ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (S/21251)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет, что мною получены письма от представителей Бразилии, Мали и Южной Африки, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении заявления Республики Намибии о приеме в члены Организации Объединенных Наций. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ногейра-Батиста (Бразилия), г-н Диаките (Мали) и г-н Ширар (Южная Африка) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет, что мною получено письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 17 апреля 1990 года, в котором говорится:

"От имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии я имею честь в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности просить пригласить исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии Его Превосходительство г-на Мустафу Аксина принять участие в рассмотрении Советом Безопасности вопроса, стоящего сейчас в его повестке дня".

Ранее Совет Безопасности приглашал представителей других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов своей повестки дня. В соответствии с прошлой практикой по данному вопросу я предлагаю, чтобы Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры заместителю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

(Председатель)

Сейчас Совет Безопасности начнет рассмотрение доклада Комитета по приему новых членов, касающегося заявления Республики Намибии о приеме в члены Организации Объединенных Наций, содержащегося в документе S/21251. В пункте 3 своего доклада Комитет рекомендует Совету Безопасности принять проект резолюции по заявлению Республики Намибии. В соответствии с процедурой, применявшейся ранее, я предлагаю, чтобы Совет сначала провел голосование по проекту резолюции и чтобы те, кто пожелает выступить с заявлениями, сделали это после голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что эта процедура приемлема для членов Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в пункте 3 доклада Комитета по приему новых членов, касающегося заявления Республики Намибии о приеме в члены Организации Объединенных Наций, документ S/21251.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Канада, Китай, Колумбия, Кот д'Ивуар, Куба, Демократический Йемен, Эфиопия, Финляндия, Франция, Малайзия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Заир.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано пятнадцать голосов. Следовательно, проект резолюции единогласно принимается в качестве резолюции 652 (1990).

В пункте 4 своего доклада Комитет по приему новых членов обратился к Совету Безопасности с просьбой включить в список дополнительных пунктов повестки дня для рассмотрения на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи новый дополнительный пункт, озаглавленный "Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций". Насколько я понимаю, это предложение было внесено в соответствии с выраженным президентом Республики Намибии в письме относительно приема Намибии в члены Организации пожеланием относительно того, чтобы эта просьба о приеме была рассмотрена в приоритетном порядке, с тем чтобы делегация Намибии смогла принять участие в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также в соответствии с правилом 18 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что предложение Комитета просить о включении этого дополнительного пункта получило поддержку в Совете Безопасности?

Поскольку возражений нет, решение принимается.

В качестве Председателя Совета Безопасности я выражаю свою уверенность в том, что члены Совета разделяют испытываемое мной чувство глубокого удовлетворения в связи с принятием этой исторической резолюции. Эта резолюция представляет собой кульминацию длительного и сложного процесса, активное участие в котором играли как Совет Безопасности, так и Организация Объединенных Наций в целом. Исполнять обязанности Председателя в этот исторический момент для меня большая честь.

Выражая горячие поздравления правительству и народу Республики Намибии, будет уместно отметить, что принятие Намибии в члены Организации Объединенных Наций станет заслуженной наградой народу и руководству этой страны за проявленные ими мужество, целеустремленность и самоотверженность. Они вели долгую борьбу за самоопределение и подлинную независимость. Сейчас же перед ними встают многообразные задачи государственного строительства, и они должны иметь возможность рассчитывать на то, что все международное сообщество будет и впредь поддерживать их усилия, направленные на достижение успешного экономического и социального развития. В этой связи Совет уже проявил инициативу в своей резолюции 643 (1989) от 31 октября 1989 года, в которой он настоятельно призвал государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации оказывать, в координации с Генеральным секретарем, щедрую финансовую, материальную и техническую поддержку намибийскому народу как на протяжении переходного периода, так и по достижении независимости.

А сейчас я имею честь предоставить слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): Сегодняшнее принятие резолюции, содержащей в себе рекомендацию относительно приема Республики Намибии в члены Организации Объединенных Наций, представляет собой историческое событие. Для данного Совета и для всей Организации Объединенных Наций в целом оно является венцом тех усилий, которые на протяжении многих лет предпринимались для того, чтобы дать народу Намибии возможность самостоятельно распоряжаться своей судьбой и занять принадлежащее ему по праву место в сообществе наций.

Достижение этой цели было делом непростым. Оно стало результатом длительного и зачастую сложного процесса. Почти на каждом этапе осуществления этого процесса возникала масса трудностей. На многих этапах этого пути нас постигали разочарования, гибли люди. Сейчас, когда Намибия вот-вот волеется в ряды суверенных государств – членов Организации, мы имеем основания для того, чтобы вспоминать о своем упорстве в этой борьбе с чувством выполненного долга. Действительно, я испытываю глубочайшее удовлетворение по поводу того, что вопрос о Намибии наконец-то решен на основе свободных и справедливых выборов, проведенных под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций и в соответствии с планом урегулирования, принятым в этом самом зале 12 лет назад.

Проявленные членами Совета Безопасности целеустремленность и прозорливость, их сотрудничество друг с другом, с народом Намибии, с другими заинтересованными сторонами и с Генеральным секретарем явились исключительно поучительным моментом, продемонстрировав как возможности достижения поставленных в нашем Уставе целей, так и, при наличии единства целей и согласованности усилий, конструктивный потенциал многосторонних процессов.

Основа для урегулирования в Намибии была разработана Советом Безопасности. Совет возложил задачу по оказанию содействия выполнению своих резолюций на Генерального секретаря. Необходимые средства выделила Генеральная Ассамблея. Совет по Намибии на протяжении переходного периода представлял народ Намибии на международных форумах, а также оказывал содействие тем подготовительным мероприятиям, которые намибийский народ проводил в преддверии предоставления Намибии независимости. Волю нашей Организации в координации со всеми заинтересованными сторонами, в частности с Южной Африкой и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), выполняла работавшая под руководством моего

Специального представителя Группа по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Но все же победу, несмотря на суровые испытания и невзгоды, одержал намибийский народ. Мне выпала почетная и приятная обязанность привести к присяге избранного этим народом первого президента - Сэма Нуйому.

Помимо прочего, успешное выполнение Организацией Объединенных Наций своей миссии в Намибии свидетельствует о том, что если международное сообщество договорится действовать сообща, договорится использовать нашу всемирную Организацию по назначению, то тогда становится возможным преодолеть средствами мирного урегулирования даже те конфликты затяжного характера, которые в настоящее время урегулировать представляется невозможным. Успехи на этом направлении поэтому способствуют укреплению международного правопорядка, способствуют утверждению принципов демократии и прав человека и, таким образом, способствуют укреплению международного мира.

Правительство Намибии изъявило готовность принять на себя обязательства, предусмотренные Уставом, а также изъявило готовность принять на себя ответственность, вытекающую из членства в Организации Объединенных Наций. Оно также хотело бы выразить свою искреннюю надежду в отношении того, что международное сообщество, со своей стороны, не забудет о своих неизменных обязательствах по отношению к народу Намибии. Необходимо, чтобы искренние выражения доброй воли со стороны всего международного сообщества в связи с появлением этого нового государства воплотились в предоставлении ему, при возникновении в том необходимости, максимальной поддержки. Необходимо заверить это молодое государство в том, что при решении поставленных им перед собой трудных задач государственного строительства, оно может рассчитывать на всемерную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций.

Г-н ХАСМИ (Малайзия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего мне хотелось бы поздравить Вас со вступлением на высокий пост Председателя Совета в апреле и от имени своей делегации заверить Вас в нашей готовности оказывать Вам всемерное содействие. Я уверен в том, что Вы, принимая во внимание Ваши хорошо известные дипломатические способности и личные качества, сможете обеспечить успешные результаты работы Совета в этом месяце. Я хотел бы также от имени своей

(Г-н Хасми, Малайзия)

делегации выразить нашу признательность Постоянному представителю Демократического Йемена, Его Превосходительству Абдалле Салеху аль-Ашталю, который исключительно умело руководил работой Совета в течение напряженного месяца марта.

Я хотел бы также выразить свою признательность Вам, г-н Председатель, а также Его Превосходительству Генеральному секретарю за те ценные замечания, которые вы оба только что сделали в Совете по тому вопросу, который является предметом нашего сегодняшнего обсуждения.

Наша делегация целиком и полностью поддерживает просьбу Республики Намибии о включении ее в состав членов Организации Объединенных Наций. Присоединение Намибии к сообществу суверенных независимых государств, представленных в этом зале, представляет собой венец многолетней борьбы за обретение Намибией статуса национального государства, борьбы, в которой наша Организация, кстати, сыграла решающую роль, роль, которой она может по праву гордиться. Делегация Малайзии хотела бы дать высочайшую оценку громадному мужеству, твердости духа и самоотверженности намибийского народа и его руководства, в особенности Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), проявленным ими в их долгой и трудной борьбе за создание своего национального государства. Мы горячо поздравляем их с успешными результатами состоявшихся в их стране первых выборов, а также с созданием первого правительства в независимом намибийском государстве под руководством Его Превосходительства Сэма Нуйомы, мудрому руководству и замечательным качествам государственного деятеля которого мы воздаем дань своего восхищения.

(Г-н Хасми, Малайзия)

Обретение независимости последней африканской колонией – радостное событие для всего международного сообщества. Поэтому моя делегация хотела бы выразить свою признательность Организации Объединенных Наций, ее Генеральному секретарю и Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) за образцовое выполнение возложенной на них роли в процессе обретения Намибией независимости и за их вклад в этот процесс. Мы также хотели бы выразить признательность членам Совета по Намибии за их неустанные усилия по защите прав намибийского народа и по подготовке его к достижению самоопределения и независимости.

Как член Движения неприсоединения, шедшего в авангарде борьбы за предоставление независимости Намибии, Малайзия гордится тем, что принимала непосредственное участие в международных усилиях по освобождению народа Намибии. Как член Совета Малайзия с радостью внесла свой вклад в осуществление резолюции 435 (1978), заложившей основы для предоставления Намибии независимости. Мы испытываем особую гордость в связи с тем, что работой Совета во время принятия им резолюции 629 (1989) в январе прошлого года руководил представитель нашей страны и что мы внесли свой собственный вклад в деятельность ЮНТАГ.

Перед молодой намибийской республикой станет множество задач, связанных с созданием собственного государства. Ей придется вступить в схватку за решение таких задач, как создание сильного и единого государства, обладающего жизнеспособной экономикой, повышение жизненного уровня ее народа, обеспечивая при этом не только сохранение своего независимого характера, но и прогресс в деле скорейшей реинтеграции всех ее суверенных территорий, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, как это предусмотрено в принятой единогласно резолюции 432 (1978) Совета Безопасности. В решении всех этих задач Намибии придется положиться на неизменную помощь и поддержку международного сообщества, несомненно по-прежнему несущего определенные обязательства по отношению к молодой республике, не последнее из которых состоит в поддержании предпринимаемых Намибией усилий по реинтеграции всех своих суверенных территорий. Малайзия готова внести свой вклад в любые подобные усилия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Малайзии за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н аль-АШТАЛЬ (Демократический Йемен) (говорит по-арабски): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне искренне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце. Я хотел бы выразить нашу признательность за уже предпринятые Вами усилия и заявить о нашей уверенности в том, что присущее Вам дипломатическое искусство позволит Вам успешно руководить работой Совета.

21 марта внимание всего мира было приковано к празднику обретения независимости, проходившему в столице Намибии Виндхуке. К полуночи этого радостного дня праздник достиг своего апогея, когда г-н Сэм Нуйома в присутствии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Переса де Куэльяра торжественно вступил в свою должность, провозгласив тем самым начало новой эры в своей собственной жизни и жизни своей страны. Получение Намибией независимости в этот день и вступление г-на Сэма Нуйомы на пост ее первого президента стали историческим событием, отразившим в себе за несколько минут место и роль Организации Объединенных Наций, оказывавшей поддержку народу Намибии в освободительной борьбе, которую он вел под руководством своего испытанного авангарда, Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

С момента предоставления ей мандата на управление Намибией Организация Объединенных Наций оказывала последней всевозможную моральную и политическую поддержку, направленную на создание условий для того, чтобы намибийский народ смог решить свою судьбу в условиях независимого и суверенного государства. Принятием резолюции 435 (1978) Совет Безопасности заложил основы мирного политического решения проблемы и выдвинул план достижения Намибией независимости. Он также внес существенный вклад в использование возможностей Организации Объединенных Наций в целях сохранения мира и осуществления контроля за образцовым проведением выборов. Это привело в итоге к обретению Намибией независимости. В связи с этим я выражаю признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по решению труднейших задач сохранения мира в ходе переходного периода. Я также выражаю признательность международным гражданским служащим, добросовестно исполнившим свой долг.

Приветствуя вступление Намибии в ряды членов Организации Объединенных Наций, мы также приветствуем начало новой эры, которая будет отмечена торжеством демократии и установлением регионального сотрудничества. Мы также с нетерпением ждем того

(Г-н аль-Аштал, Демократический Йемен)

дня, когда Намибия обретет полную независимость и вернет себе суверенитет над Уолфиш-Беем и прилегающими островами, как мы ждем того дня, когда Государство Палестина займет свое место среди других государств и когда Организация Объединенных Наций станет истинно всемирной организацией.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Демократического Йемена за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н БАГБЕНИ АДЕИТО НЗЕНГЕЙЯ (Заир) (говорит по-французски): Г-н Председатель, от имени моей делегации я хотел бы горячо поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в апреле. Знаменательно, что именно под Вашим руководством Совет Безопасности только что единогласно проголосовал за рекомендацию принять Республику Намибию в Организацию Объединенных Наций в качестве ее 160-го члена. Вашей стране, Эфиопии, принадлежит особая историческая роль в процессе деколонизации Африки. Являясь с 1963 года штаб-квартирой Организации африканского единства и штаб-квартирой Экономической комиссии для Африки, Ваша страна создала условия, в которых руководители африканских стран могли часто собираться вместе для принятия решений об осуществлении шагов, которые, с помощью международного сообщества, привели к обретению Намибией независимости. Примите, пожалуйста, наши заверения в готовности моей делегации оказывать Вам всестороннее содействие во время Вашего нахождения на этом посту.

Кроме того, я хотел бы с огромным уважением отметить великолепное, компетентное руководство работой Совета в марте Вашим предшественником, послом Абдаллой Салехом аль-Аштале, Народно-Демократическая Республика Йемен, заслужившим полное одобрение всех членов Совета.

На протяжении всего периода, последовавшего за принятием 29 сентября 1978 года резолюции 435 (1978), в которой нашел свое воплощение разработанный организацией Объединенных Наций план предоставления независимости народу Намибии, Совет Безопасности играл в этом вопросе ведущую роль. Поставив перед собой задачу достижения мирного урегулирования вопроса о Намибии, Совет развернул с 12-летним запозданием — широкомасштабную кампанию в поддержку резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, положившей конец мандату Южной Африки над территорией Намибии.

(Г-н Багбени Адеито Нзенгейя, Заир)

Я также не могу не упомянуть о вкладе, внесенном в создание этого государства Международным Судом, 21 июня 1971 года вынесшим консультативное заключение о том, что Южная Африка обязана вывести свою администрацию с территории Намибии.

Хотя с 1978 года прошло немало времени, Совет Безопасности проявил настойчивость в поисках путей осуществления принятого им решения и предпринял весьма подходящие для этой цели шаги, такие, как создание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) на основе его резолюции 435 (1978); Совет не жалел усилий для улучшения перспектив установления мира и диалога на юге Африки.

Именно в таком контексте проходили трехсторонние переговоры. Эти переговоры, с инициативой проведения которых выступили члены Совета Безопасности и которые получили поддержку африканских государств и моей страны, Заира, в том числе, завершились созданием атмосферы доверия на юге Африки, заложившей основы получения Намибией независимости и служащей основанием для представления ею просьбы о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

(Г-н Багбени Адеито Нзенгейя, Заир)

В этом органе моя делегация высказывает заслуженно высокую оценку усилий Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра, который умело и настойчиво стремился к осуществлению своей благородной задачи - получению Намибией независимости. Моя делегация выражает глубочайшую признательность всем тем, кто помогал ему в осуществлении перехода Намибии к независимости.

Моя страна, Заир, приветствует принятие Намибии в качестве нового члена данной Организации, где она призвана играть вместе с другими странами активную роль, которая может привести к тому, что соседнее государство Южная Африка последует ее примеру в построении аналогичного многорасового общества. Мы искренне желаем героическому народу Намибии успеха в его борьбе за сохранение территориальной неприкосновенности согласно резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и в его усилиях по обеспечению гармоничного социально-экономического развития этой страны.

В заключение моя делегация выражает надежду на то, что резолюция Совета Безопасности, в которой содержится рекомендация принять Намибию в члены Организации, будет с энтузиазмом поддержана Генеральной Ассамблеей на восемнадцатой специальной сессии с тем, чтобы Намибия реально стала 160-м членом нашей Организации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Заира за его любезные слова в мой адрес.

Г-н ЭССИ (Кот-д'Ивуар) (говорит по-французски): Когда главы африканских государств собрались 25 мая 1963 года в Аддис-Абебе для создания Организации африканского единства, их главной целью была борьба за полную деколонизацию Африки и за то, чтобы покончить с расовой дискриминацией, и, в частности, с апартеидом.

Поэтому особенно знаменательно то, что по счастливому стечению обстоятельств Вы, г-н Председатель, представитель страны, в которой располагается штаб-квартира Организации африканского единства, Председатель Специального комитета по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Председатель Совета Безопасности в апреле месяце, руководите нашей работой, которая связана не только с появлением на международной арене нового государства, но также и прежде всего с осуществлением чаяний отцов-основателей Организации африканского единства, а также стремления африканских народов добиться деколонизации африканского континента.

(Г-н Эсси, Кот-д'Ивуар)

Моя делегация убеждена, что благодаря Вашему обширному политическому опыту и исключительным профессиональным качествам работа Совета в этом месяце увенчается успехом.

Я хотел бы выразить Вашему предшественнику на этом посту Постоянному представителю Демократического Йемена г-ну аль-Ашталю нашу глубокую признательность и восхищение его профессиональной компетентностью и тем, как мудро он руководил работой Совета в марте месяце, в течение которого мы проделали большую работу.

Вызывает глубокое удовлетворение то, что наряду с целым рядом сложных вопросов, которые зачастую обсуждаются в Совете в напряженной обстановке, членам Совета доводится иногда стать свидетелями такого позитивного события, как принятие какого-либо государства в члены Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности, который посредством принятия резолюций и решений сыграл важную роль в мирной передаче власти в единой, свободной и независимой Намибии, только что единодушно принял историческую резолюцию, в которой содержится рекомендация принять Намибию в члены Организации Объединенных Наций.

В этот счастливый день Кот-д'Ивуар испытывает гордость и радость потому, что для нас, народа Кот-д'Ивуара, Республика Намибия это не просто новая страна в семье стран; это братская страна в большой семье африканских государств, которые стали сегодня свидетелями кульминации мужественной борьбы ее народа за осуществление права на достоинство и национальный суверенитет. Кот-д'Ивуар пристально следил за различными этапами борьбы Намибии за независимость.

А потому вполне естественно, что мы с радостью приветствуем успешное завершение освободительной борьбы, которая увенчалась достижением мира, единства и стала подтверждением решимости и зрелости намибийского народа и его способности преодолевать с помощью диалога и переговоров все разногласия, обеспечив тем самым возможность создания демократического миролюбивого государства.

Очень больно вспоминать в такой радостный день о колониальном прошлом Намибии, о надеждах и разочарованиях, которые испытала наша Организация за время после принятия резолюции 435 (1978), когда она психологически готовилась приветствовать независимую Намибию в наших рядах. Это, наконец, достигнуто, и лучше поздно, чем никогда. Сейчас вполне уместно воздать должное огромной работе, которую проделали конкретные органы нашей Организации, такие как Совет ООН по Намибии и Комитет 24-х,

а также отметить их неустанные усилия в ходе продолжительной борьбы за предоставление Намибии независимости. Нашего глубочайшего восхищения заслуживает деятельность войск Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) и гражданских подразделений, которые принимали участие в сложном процессе демократической деколонизации последнего бастиона колониализма в Африке и в сложных условиях великолепно справились со своей задачей. Это была поистине благородная задача.

Всего несколько лет назад, когда в международных отношениях царила атмосфера сомнений и скептицизма, в своих выступлениях и докладах Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь нашей Организации неизменно подчеркивал исключительную роль Организации Объединенных Наций и ее способность преодолевать целый ряд сложных проблем повсюду в мире.

Государства – члены ООН верили в нашу Организацию и поддерживали ее, и успех операции ООН в Намибии, который останется в истории как одно из величайших ее достижений, служит подтверждением тогдашней дальновидности Генерального секретаря в том, что касается событий и факторов, влияющих на развитие мира, в котором мы живем. Этот успех по праву принадлежит ему, равно как и тем, кто каждодневно помогал ему в напряженнейшие периоды на различных этапах этой своеобразной операции.

Справедливости ради надо признать, говоря о властях бывшей управляющей державы, что они поистине проявили волю к сотрудничеству на завершающем этапе процесса предоставления Намибии независимости, создав упорядоченную и достойную атмосферу и обеспечив демократические институты.

Сложные экономические условия перехода Намибии к независимости обуславливают еще более сложные проблемы в будущем, которые предстоит решить намибийскому народу и правительству в процессе обеспечения путем диалога территориальной неприкосновенности и успешного социально-экономического развития. Кот-д'Ивуар поддерживает призыв Председателя Совета Безопасности в соответствии с резолюцией 643 (1989) от 31 октября 1989 года оказать щедрую материально-техническую поддержку намибийскому народу, который – мы в этом не сомневаемся – готов мобилизовать наряду с другими народами все силы на борьбу с новыми невоенными угрозами миру: безработицей, наркоманией, слаборазвитостью, задолженностью третьего мира и ухудшением условий окружающей среды.

(Г-н Эсси, Кот-д'Ивуар)

Принятие Республики Намибии в члены Организации, вне всякого сомнения, станет подтверждением одного из основополагающих принципов ООН – принципа универсальности.

С нетерпением и надеждой мы ожидаем принятия Намибии, которая станет 160-м членом нашей Организации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Кот-д'Ивуара за его любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски):

Г-н Председатель, прежде всего позвольте поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета и заверить Вас в нашей готовности к тесному сотрудничеству в этом месяце.

Кроме того, я хотел бы поблагодарить Вашего предшественника на этом посту представителя Демократического Йемена посла Абдаллу аль-Ашгала за его огромный вклад в нашу работу в прошлом месяце, когда он являлся Председателем Совета.

Соединенные Штаты Америки с особой радостью и гордостью поддерживают просьбу Намибии о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций. Вопрос, который мы обсуждаем сегодня, это не простая формальность, а результат 14-летних неустанных и напряженных усилий, в которых мы принимали активное участие. С момента создания в 1976 году Контактной группы мы вместе с другими приступили к разработке договоренностей, которые в конечном итоге привели к урегулированию конфликта в Намибии. Два американских гражданина – дипломат и военнослужащий – погибли в ходе этих усилий.

Наблюдая за тем, как намибийский народ готовится к своему будущему, мы ощущаем уверенность в том, что мы прилагали усилия не зря. Мы с удовлетворением отмечаем, что намибийский народ создал прекрасную конституцию – конституцию, благодаря которой ему гарантируется демократия и все ее преимущества. Складывается также впечатление, что народ Намибии будет придерживаться надежных прагматических принципов в экономике. Он встал на путь, ведущий к социальной терпимости, открытости и прощению с тем, чтобы залечить раны конфликта. Мы все тепло приветствуем их вступление в члены нашей Организации, которая сделала так много для их свободы и независимости. В этой связи мы также хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за то, как он, его представители и все остальные сотрудники действовали в этом плане.

Создействовав вступлению Намибии в Организацию Объединенных Наций, мы также заявляем о нашей неизменной поддержке Намибии в момент ее утверждения в сообществе наций.

Рождение Намибии было длительным и трудным, но сейчас видно, что звезда, под которой она пришла в мир, светит ярко. Мы очень надеемся на успех будущего Намибии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Прежде всего я хотел бы передать Вам, г-н Председатель, поздравления моей делегации и свои лично по случаю занятия представителем Эфиопии поста Председателя в этом месяце. Мы очень рады тому, что принятие Намибии в Организацию Объединенных Наций происходит в период, когда Председателем Совета является наш африканский коллега.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить посла Абдаллу Салеха аль-Ашталю за его успешное руководство нашей работой в прошлом месяце.

Наш Совет только что единогласно рекомендовал Генеральной Ассамблее принять заявление Намибии о вступлении в члены Организации Объединенных Наций, которое было направлено президентом Нуйомой на имя Генерального секретаря.

По мнению делегации Франции, это заседание имеет особую важность по нескольким причинам. Прежде всего принятие нового члена в Организацию Объединенных Наций само по себе стало довольно редким событием, но больше всего оно представляет

(Г-н Блан, Франция)

важность в связи с тем, что этим новым нашим членом станет Намибия, независимость которой Организация Объединенных Наций отстаивала столь длительное время. И эта долгожданная независимость стала результатом беспрецедентной в истории нашей Организации операции. Основные принципы этой операции были определены в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. С апреля 1989 года за выполнением этой резолюции, которое получило столь эффективную поддержку со стороны Генерального секретаря нашей Организации и его команды, внимательно наблюдал Совет Безопасности.

В этот торжественный момент мы обращаем свои мысли к народу Намибии, который на протяжении столь длительного времени вел борьбу за независимость. Совсем недавно этот народ продемонстрировал свое чувство ответственности и зрелость, в особенности свое активное участие в свободных и справедливых выборах в законодательную ассамблею, прошедших в ноябре 1989 года. И эта ассамблея единогласно приняла демократическую конституцию, которая полностью соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Моя делегация хотела бы в этой связи воздать должное решимости и мудрости президента Нуйомы.

Франция также сердечно приветствует представленное Намибией заявление о принятии ее в члены Организации. Мы особенно рады приветствовать вступление в нашу Организацию нового государства Африки - континента, с которым моя страна имеет давние и тесные связи дружбы и сотрудничества.

Франция выражает надежду, что активная поддержка международного сообщества, в частности через Организацию Объединенных Наций, принесет пользу Намибии в достижении ее целей в области экономического и социального развития. Со своей стороны, Франция будет делать все, что в ее силах, в плане содействия достижению этих целей.

Я не могу завершить свое выступление, не выразив признательность Генеральному секретарю и его специальному представителю за проделанную ими работу. Их вклад оказал решающее воздействие на благополучное завершение процесса достижения независимости и на успех одной из самых трудных операций, когда-либо осуществленных нашей Организацией.

В заключение моя делегация передает самые теплые поздравления правительству и народу Намибии и выражает им самые искренние и наилучшие пожелания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Франции за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н БЕЛОНОГОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, позвольте мне сердечно приветствовать Вас, представителя дружественной Советскому Союзу африканской страны, на посту Председателя Совета Безопасности в этот исторический для Африки и всего международного сообщества день. Я желаю Вам больших успехов на этом посту. Мне хотелось бы также поблагодарить Постоянного представителя Демократического Йемена посла аль-Ашталля за отличное выполнение им обязанностей Председателя Совета в марте.

Сегодняшнее заседание Совета Безопасности по вопросу о приеме Республики Намибии в члены Организации Объединенных Наций носит знаменательный характер. Ведь это завершающее звено усилий мирового сообщества по осуществлению решений Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, важный этап в политико-международном становлении молодого государства.

21 марта сего года провозглашением независимости Намибии была закрыта последняя страница колониальной истории Африки, рухнул последний бастион классического колониализма. В Намибии состоялись всеобщие демократические выборы, в результате которых Народная организация Юго-Западной Африки получила мандат на руководство страной.

Намибийский опыт наглядно показал, что самые сложные проблемы могут быть решены политическими средствами, если усилия заинтересованных сторон и мирового сообщества объединены общей целью. С этой точки зрения свобода Намибии является не только плодом героических усилий ее народа, но и результатом международного взаимодействия на основе нового политического мышления.

Пример Намибии - убедительное свидетельство возросшей эффективности Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности, усилий ее Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

И еще один важный, на наш взгляд, вывод. Оздоровление международных отношений позволяет продуктивно работать над урегулированием региональных конфликтных ситуаций и дает живительный импульс поиску компромиссных решений на основе баланса интересов.

Все мы стали свидетелями начала глубоких перемен на юге Африки. Решение намибийского вопроса открывает хорошие перспективы для урегулирования через национальное примирение внутреннего конфликта в Анголе. Оно оказывает влияние и на Мозамбик. Наметился, и это может быть самое знаменательное из того, что нас ожидает, - процесс ликвидации системы расовой сегрегации в ЮАР. Он потребует последовательности, терпения, взаимопонимания между всеми сторонами. Советский Союз готов оказать всемерное содействие этому процессу.

Возвращаясь непосредственно к вопросу, который нас собрал сегодня за столом Совета Безопасности, я пользуюсь случаем, чтобы еще раз поздравить намибийский народ с осуществлением давней мечты.

Советский Союз уже заявил о своей готовности сотрудничать с правительством свободной, независимой Намибии. Поддержав ее просьбу о приеме в члены Организации Объединенных Наций, мы выражаем уверенность в том, что молодая республика, став 160-м членом Организации, внесет позитивный вклад в многогранную деятельность Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Союза Советских Социалистических Республик за любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н ФУЛТОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Особо знаменательным является тот факт, что нынешнее заседание Совета Безопасности проходит под Вашим руководством. Эфиопия была одним из четырех африканских государств-членов, учредителей Организации Объединенных Наций, и там на протяжении многих лет размещалась штаб-квартира Организации африканского единства. Резолюция, которую мы только что приняли, является во многих отношениях вехой в истории Африки; поэтому вдвойне знаменательно то, что сегодня именно Вы являетесь Председателем Совета. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику за то, как он руководил работой Совета в марте-месяце.

(Г-н Фултон, Соединенное Королевство)

Я испытывал большое удовлетворение в связи с тем, что мне выпала честь голосовать, как я это только что сделал, от имени делегации Великобритании за прием Намибии в члены Организации Объединенных Наций. Как заявил Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций с момента своего рождения несет особую ответственность за Намибию. Предоставление независимости Намибии является событием огромного значения как для юга Африки, так и для этой Организации. Это знаменует собой конец колониальной эры в Африке и является предзнаменованием наступления эры мира и примирения на юге Африки. Это также большая победа Организации Объединенных Наций. Правомерно в связи с этим событием воздать должное Генеральному секретарю и его Специальному представителю г-ну Мартти Ахтисаари: выполняя свой мандат, возложенный на них Советом, они успешно провели наиболее широкомасштабные операции Организации Объединенных Наций беспрецедентного характера. Мы не должны забывать и о вкладе, который внесли в процесс перехода Намибии к независимости и другие, находившиеся по обе стороны политического водораздела.

На протяжении многих лет Великобритания принимала активное участие в деятельности, направленной на предоставление Намибии независимости. Источником особого удовлетворения является тот факт, что достижение независимости осуществлялось путем проведения свободных и справедливых выборов на основе выполнения плана урегулирования Организации Объединенных Наций. Этот план был представлен Совету Безопасности в 1978 году Западной контактной группой, членом которой являлась Великобритания. Он успешно выдержал проверку временем. Это также относится и к ассоциированным договоренностям, достигнутым в ходе переговоров между Генеральным секретарем и контактной группой в период между 1978 и 1982 годами. Я хотел бы также воздать должное усилиям всех тех, кто принимал участие в переговорах, кульминационным пунктом которых явилось подписание соглашения между Анголой, Кубой и Южной Африкой в декабре 1988 года, что расчистило путь для осуществления плана урегулирования.

Выборы в Намибии в прошлом году, которые проводились под наблюдением Организации Объединенных Наций, стали образцом демократического процесса в действии. Они явились убедительным свидетельством зрелости намибийского народа и его стремления к примирению, что привело к соглашению по вопросу о конституции

(Г-н Фултон, Соединенное Королевство)

более скорейшим образом, нежели это предусматривалось в плане урегулирования.

Генеральный секретарь с того момента сообщил Совету о том, что Конституция отражает Принципы Конституции для независимой Намибии, принятые в 1982 году всеми заинтересованными сторонами.

Международное сообщество должно сейчас проследить за тем, чтобы обеспечить новой Республике Намибии наилучшие условия для старта. Великобритания в дополнение к своему существенному вкладу в деятельность Группы по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), который включал финансирование в размере 27 млн. долл. США, деятельность воинского подразделения связи, 50 наблюдателей за ходом выборов и группы, занимавшейся снятием отпечатков пальцев, внесла значительный вклад в усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (ВКБ) и оказание помощи Намибии, предоставленной Мировой продовольственной программой. 21 марта сего года министр иностранных дел Великобритании объявил о двустороннем пакете помощи в сумме 16 млн. долл. США, которая будет оказываться на протяжении трех лет. Мы также пошли навстречу просьбам нового намибийского правительства о предоставлении помощи и оказываем помощь в области образования, в сфере деятельности полиции, в области рыболовства и проведении реформы коммунальных услуг. Мы также занимаемся вопросами военной подготовки для новой намибийской армии. Наше участие будет осуществляться и впредь. Наша двусторонняя помощь будет нацелена на область технического сотрудничества и восстановление страны; мы также окажем существенную помощь по многосторонним каналам, включая Европейское сообщество и Фонд Содружества для технического сотрудничества.

Правительство Намибии не дало возможности Совету усомниться в том, что оно полно решимости играть активную и конструктивную роль на международной арене. Мы рады, что Намибия присоединилась к Содружеству в качестве его пятидесятого члена. Мы решительно поддерживаем ее заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций и с нетерпением ожидаем того момента, когда в будущем мы будем тесно сотрудничать с делегацией Намибии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н ТОРНУДД (Финляндия) (говорит по-английски): Прежде всего, моя делегация горячо поздравляет Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. Мы заверяем Вас в нашей полной готовности сотрудничать с Вами в выполнении Вами Ваших важных обязанностей и уверены, что под Вашим руководством работа Совета Безопасности в этом месяце значительно продвинется вперед.

Я хочу также поблагодарить посла Абдаллаха Салаха аль-Ашталя, Демократический Йемен, за конструктивный подход к решению вопросов, который он проявил, находясь на посту Председателя в марте месяце.

Весьма редким в наши дни является счастливый случай, когда идет речь о приеме в члены Организации Объединенных Наций нового государства-члена. Еще более редким является тот случай, когда новое государство, рекомендуемое для приема в члены Организации, является страной, за свободу и независимость которой Организация вела столь длительную и упорную борьбу.

Позвольте мне воспользоваться предоставленной возможностью и передать самые теплые поздравления от имени Финляндии народу и правительству Намибии в связи с достижением ею независимости.

(Г-н Торнудд, Финляндия)

Я убежден, что Намибия внесет значительный вклад в работу Организации. Многие из ее составных частей уже хорошо знакомы намибийцам, которые из первых рук осведомлены о работе Организации Объединенных Наций. Успешное осуществление резолюции 435 (1978), а также те согласие и добрая воля, которые проявили намибийцы при выработке проекта конституции нового государства, включающей в себя конституционные принципы, выдержавшие проверку временем, представляют собой хорошее предзнаменование для будущего Намибии.

Финляндия гордится тем, что протянула руку помощи намибийскому народу в период его продолжительной борьбы за свободу и независимость. Теперь, являясь членом Совета Безопасности, страной, внесшей свой вклад в работу Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, а также членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, мы испытываем чувство огромного удовлетворения при виде того, как новое государство Намибия занимает по праву ему принадлежащее место за столом наций, Объединенных Наций.

Я закончу свое выступление простыми словами: Добро пожаловать, Намибия!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Финляндии за теплые слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ЛИ Лье (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, сэр, в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в нынешнем месяце. Я убежден, что Вы безупречно выполните свои обязанности на этом посту. Одновременно я хотел бы поблагодарить посла Демократического Йемена г-на аль-Ашталя за успешное завершение напряженной работы Совета в прошлом месяце.

Сегодняшний день представляет для нас огромную радость. Все мы достаточно ясно помним о том, как многочисленное количество раз в ходе продолжительного периода, предшествовавшего независимости Намибии, Совет Безопасности собирался для обсуждения положения в этой стране, в то время оккупированной колониалистскими правителями. Сегодня Республика Намибия стала реальностью, и мы вновь собрались для рассмотрения ее заявления о членстве в Организации Объединенных Наций. Это событие имеет поистине особое значение. Китайская делегация хотела бы выразить свои искренние поздравления намибийскому народу, только что завоевавшему себе столь долгожданную независимость, а также хотела бы видеть Намибию принятой в члены Организации Объединенных Наций. Приобретя еще одного члена, Организация

Объединенных Наций получит подкрепление свежими силами в ее упорной работе по поддержанию мира во всем мире в соответствии с целями и принципами Устава. Мы убеждены, что Республика Намибия будет вносить свой вклад как в дела Организации Объединенных Наций, так и в общее дело прогресса человечества.

Провозглашение независимости Намибии, последней остававшейся до сих пор в Африке колонии, положило начало новой эре в истории континента, раз и навсегда освобожденного от колониального правления. Это – великое событие, имеющее эпохальное значение и далеко идущие последствия, в котором международное сообщество может почерпнуть значительную долю вдохновения. Для того чтобы завоевать государственную независимость и национальное освобождение, намибийский народ в течение продолжительного времени вел упорную борьбу и нес неимоверные жертвы. Народы всего мира испытывают глубокое уважение к намибийскому народу и его лидерам за их неугасающий дух борьбы и негибимое мужество. Независимость Намибии стала результатом длительной борьбы намибийского народа. Она также неотделима и от энергичной поддержки африканских государств – и особенно "прифронтовых" – Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и всего международного сообщества в целом. Мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период за их энергичные усилия в деле осуществления плана предоставления независимости Намибии.

Правительство и народ Китая всегда глубоко сочувствовали намибийскому народу и твердо поддерживали его в его справедливой борьбе против колониального ига и за национальную независимость и никогда не колебались в своей уверенности в том, что справедливое дело намибийского народа в конечном итоге одержит победу. Тот факт, что Намибия установила дипломатические отношения с Китайской Народной Республикой сразу после приобретения независимости, свидетельствует о том, что прочная дружба китайского и намибийского народов, выкованная в ходе долгих лет совместной борьбы, будет и в дальнейшем укрепляться и развиваться уже на новой основе. Завоеванием независимости Намибия вписала новую главу в анналы африканской истории, равно как и сам намибийский народ начал новую главу своей собственной истории. Мы убеждены, что под руководством президента Нуйомы правительство и народ Намибии достигнут дальнейших успехов в деле сохранения своей национальной независимости и построения вновь созданного государства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Китая за адресованные мне теплые слова.

Г-жа КАСТАНЬО (Колумбия) (говорит по-испански): Моя делегация, сэр, удовлетворена тем, что Вы вступили на пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. Особое удовлетворение мы испытываем по поводу того, что такая честь выпала на долю именно африканской страны в тот момент, когда мы рассматриваем заявление Намибии о том, чтобы быть принятой 160-м членом Организации Объединенных Наций. Кроме того, нас радует тот факт, что пост Председателя Совета занимает именно Эфиопия, страна, с которой нас связывают тесные узы дружбы и сотрудничества и которая, помимо всего прочего, является вместе с нами членом Движения неприсоединившихся стран.

Удовлетворены мы и тем, что человеком, занявшим этот пост, является именно посол Тадессе. Его многолетняя карьера на государственной службе его страны, а также его неоспоримые опыт дипломата и мастерство парламентария гарантируют нам успех работы Совета.

Мы также хотели бы воспользоваться случаем для того, чтобы выразить свою признательность Постоянному представителю Демократического Йемена послу аль-Ашталю за достойное подражания руководство работой этого органа в период напряженного месяца марта.

В большинстве случаев Совету Безопасности приходится собираться для обсуждения представляющих международный интерес вопросов в тот момент, когда под угрозой оказываются мир и безопасность во всем мире. Редко ему предоставляется возможность собраться по случаю столь приятного события, как празднование принятия того или иного государства в качестве нового полноправного члена нашей Организации.

В данном случае мы имеем дело с чрезвычайным событием. Организация Объединенных Наций открывает свои двери перед государством, которому оно оказывало свою солидарность и помощь и ради достижения независимости которого она работала более 23 лет, государством, на стороне народа которого мы стояли в его борьбе и чаяниях и с которым мы теперь делаем первый трудный шаг, ведущий в состав Организации Объединенных Наций.

(Г-жа Кастаньо, Колумбия)

Более 20 лет Совет по Намибии защищал права и интересы намибийского народа, вел его дела и стремился обеспечить представительство народа Намибии посредством подготовки его будущих руководителей. Кроме того, Совет по Намибии оказывал этому народу помощь в поиске путей достижения ухода оттуда Южной Африки, а также достижения независимости, свободы и самоопределения.

Колумбия имела честь быть членом Совета по Намибии и, как таковая, она имела возможность быть собственным очевидцем этого исторического процесса борьбы за свободу намибийского народа. Мы рады одержанной победе так же, как и все другие, однако мы испытываем еще и определенную гордость от сознания того, что мы внесли свой собственный, хотя и скромный вклад в гигантские усилия Организации, вместе с самим намибийским народом и решительной поддержкой братских африканских стран, которые привели к счастливому исходу, когда 21 марта сего года была провозглашена независимость.

Сегодня в Организации Объединенных Наций счастливый и радостный день. Усилия, предпринимавшиеся Организацией Объединенных Наций в течение более двух десятилетий, теперь приблизились к успешному завершению. Пришло время выразить благодарность Генеральному секретарю, с такой решимостью, умением и проницательностью руководившему процессом переходного периода в Намибии. Пришло время признать ту основную роль, которую сыграл Совет Безопасности, принимая резолюции, положившие в свою очередь конец мандату Южной Африки над Намибией, придавшие законность борьбе намибийского народа против южноафриканского присутствия на его территории и объявившие незаконными шаги, предпринимавшиеся правительством Южной Африки от имени Намибии. Особого упоминания заслуживает резолюция 432 (1978) Совета Безопасности, в которой говорится о том, что территориальная целостность и единство Намибии должны быть восстановлены посредством реинтеграции анклава Уолфиш-Бей в ее территорию. Мы также выражаем свою признательность и Генеральной Ассамблее за ее непоколебимую бдительность и поддержку борьбы Намибии за свою независимость и свободу.

(Г-жа Кастаньо, Колумбия)

Мы должны отдать особую дань уважения героическому народу Намибии, который под мудрым руководством президента Сэма Нуйомы одержал победу и пользуется поддержкой и солидарностью международного сообщества, поскольку его идеи справедливы. Этот народ, руководимый с достоинством, мужеством, решимостью и мудростью Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), пользуется решительной поддержкой братских стран во всей Африке.

Наконец, сегодня – день торжества для Совета Безопасности. Мы собрались для того, чтобы вынести рекомендацию о приеме Республики Намибии в качестве 160-го государства – члена Организации Объединенных Наций. Мы собрались здесь, чтобы приветствовать ее в наших рядах, разумеется, что та же самая поддержка, которой она пользовалась в своей борьбе за свободу, сейчас будет оказана ей, чтобы поддержать сильное, независимое и суверенное государство, которое будет хозяином своей собственной судьбы с целью обеспечения такого экономического и социального развития, которое гарантирует ее народу благосостояние и счастье, которых он до сих пор был лишен.

Добро пожаловать, Намибия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Колумбии за любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н МУНТЯНУ (Румыния) (говорит по-английски): Мне очень приятно самым сердечным образом поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Моя делегация верит, что под Вашим умелым руководством Совет весьма успешно выполнит свои высокие обязанности. Я также вновь хотел бы выразить огромную признательность моей делегации за отличное выполнение обязанностей Председателя Совета послом аль-Ашталем в прошлом месяце.

Достижение национальной независимости всегда было самым священным устремлением любого народа. Так или иначе любая нация проходит через страдание и приносит жертвы, прежде чем осуществить это благородное устремление. Намибийский народ не является исключением. Его путь к независимости был нелегким. Поэтому, когда три недели тому назад была провозглашена независимость, народ Намибии имел все основания испытывать гордость и счастье и отпраздновать этот великий момент в своей истории. Он был не одинок в праздновании этого исторического события. Высокие официальные лица со всего мира собрались в Виндхукке 21 марта, для того чтобы разделить чувства удовлетворения намибийского народа.

(Г-н Мунтяну, Румыния)

Сегодня мы в Совете являемся свидетелями еще одного важного события в жизни нового независимого государства Намибии. В только что принятой резолюции Совет Безопасности, приняв решение по просьбе президента Республики Намибии, рекомендует принять эту страну в члены Организации Объединенных Наций.

Для всех нас просьба Намибии о приеме в члены Организации Объединенных Наций сразу же после провозглашения независимости вполне понятна. Никогда ранее Организация Объединенных Наций не принимала столь тесного участия в рождении государства. По сути дела, почти четверть столетия всемирная организация полностью отождествляла себя с борьбой намибийского народа за независимость. В этой связи я хотел бы выразить самую искреннюю признательность Генеральному секретарю за его выдающийся вклад в успешный исход наиболее сложного и трудного процесса, процесса, который в конце концов привел Намибию к независимости.

Румыния, для которой идея национальной независимости всегда была способом существования, с самого начала вместе с многими другими странами твердо стояла на стороне усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи намибийскому народу в достижении его целей. Так, моя страна с самого начала была непосредственно связана с деятельностью Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который сыграл выдающуюся роль в достижении такого положения, которое сделало возможным празднование в Виндхуке 21 марта и сегодняшнее заседание Совета.

Моя страна также имела привилегию быть одним из соавторов резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, которая призывала к проведению свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в качестве средства, дающего возможность народу Намибии свободно определить свое собственное будущее. В послании Председателя Временного совета национального единства Иона Илиеску Президенту Республики Намибии Сэму Нуйоме в день независимости страны выражается удовлетворение румынского народа в связи со счастливым исходом длительной борьбы намибийского народа против колониального правления и апартеида за национальное достоинство и демократию.

Возникновение независимой Намибии является историческим и важнейшим событием для намибийского народа, а также для Африки и всего мира, крупным вкладом в идеалы мира, понимания и сотрудничества между всеми государствами. Как страна, твердо вступившая на путь подлинно демократического развития, основанного на

(Г-н Мунтяну, Румыния)

индивидуальной свободе, политическом плюрализме и самом широком сотрудничестве со всеми государствами, Румыния убеждена, что ее отношения с Намибией, которые установлены на уровне послов и основаны на долговременной традиции симпатии и взаимной солидарности, будут и дальше развиваться на благо обоих государств.

Г-н Председатель, моя делегация полностью разделяет чувство счастья, поздравления и поддержку, которые Вы выразили от имени Совета правительству и народу Намибии в связи с этим славным событием.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Румынии за любезные слова в мой адрес.

Г-н ФОРТЪЕ (Канада) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего поздравить Эфиопию в связи с вступлением на пост Председателя Совета в апреле. Г-н Председатель, моя делегация с удовлетворением видит Вас во главе нашего стола в это важное и критическое время. Я также выполняю приятную обязанность и отдаю дань уважения нашему коллеге послу Демократического Йемена Абдалле Салеху аль-Ашталя за то, как отлично он руководил нашей работой в течение весьма напряженного марта.

Канада испытывает особое удовлетворение, поддерживая сегодня эту историческую резолюцию. В ходе нашего предыдущего срока полномочий в Совете мы имели честь принимать участие в переговорах, которые привели к принятию Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию в Намибии. С тех пор мы оставались полностью привержены осуществлению этого Плана. Поэтому мы испытываем огромное удовлетворение, готовясь приветствовать Намибию в Организации Объединенных Наций. Путь к государственности был долг и труден, и необходимо искренне приветствовать намибийский народ за его мужество и приверженность. Достоинство и решимость, с которой он встретил свободу, является источником воодушевления для всех тех, кто стремится к такой свободе, а также для тех, кто воспринимает такую свободу как само собой разумеющееся. Избранные представители народа упорно и великолепно работали для осуществления общей цели – принятия такой конституции, которая в полном объеме укрепит и обеспечит права человека. Действительно, это является благоприятным дебютом для самого молодого государства мира, и мы приветствуем пример, который оно подает.

(Г-н Фортье, Канада)

У нас есть все основания для гордости, поскольку намибийская независимость является победой всего международного сообщества. Осуществление Плана по урегулированию в Намибии, в котором приняло участие две трети членов Организации Объединенных Наций, явилось подлинно международным усилием. Мы должны поздравить Генерального секретаря, его Специального представителя Мартти Ахтисаари и всех тех, кто так достойно служил в Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, с выдающимся успехом, с которым они выполнили свой мандат и оправдали доверие, оказанное им намибийским народом и государствами - членами Организации Объединенных Наций.

Около 700 канадских граждан приняли участие в деятельности КНТАГ в качестве военного персонала, сотрудников гражданской полиции, экспертов по проведению выборов и инспекторов. Большое число канадских граждан оказывало поддержку борьбе намибийского народа своей работой в церковных и неправительственных организациях. Однако завоевание политической независимости – это лишь первый шаг. Сейчас, когда Намибия вступает на путь развития в качестве национального государства, для развития ее экономической и социальной инфраструктуры и обеспечения гражданам страны гарантий соблюдения тех прав и свобод, за которые они столь мужественно сражались, ей потребуются постоянная поддержка и проявления доброй воли со стороны международного сообщества.

Поэтому я с удовлетворением информирую членов Совета о том, что в текущем году Канада предоставит Намибии по каналам Организации Объединенных Наций, Содружества и канадских неправительственных организаций помощь на цели развития, по своим размерам превышающую 4 млн. долл. США. Первоначальные проекты включают в себя крупномасштабные мероприятия по иммунизации в рамках деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), по подготовке полицейских кадров и ликвидации последствий засухи. В связи с проводимой Программой развития Организации Объединенных Наций в июне конференцией по объявлению взносов будут разработаны дополнительные проекты.

В заключение я хочу от имени делегации Канады заявить о том, что для нас была приятна и почетна возможность столь тесно сотрудничать как с нынешними, так и с бывшими членами Совета, со всем международным сообществом и с народом Намибии в усилиях, приведших к этому знаменательному событию. Принятая нами сегодня резолюция венчает собой десятилетия напряженных усилий намибийского народа и международного сообщества. Она также представляет собой убедительное подтверждение верности основополагающих целей и принципов Организации Объединенных Наций в том, что касается содействия устранению факторов, представляющих собой угрозу для международного мира и безопасности мирными средствами и на основе международного диалога и сотрудничества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Канады за любезные слова, сказанные им в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н АЛАРКОН ДЕ КЕСАДА (Куба) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего мне хотелось бы от имени своей делегации заявить о том удовлетворении, которое мы испытываем по поводу того, что нашей работой руководите именно Вы. Мы убеждены в том, что благодаря Вашему опыту и мастерству Совет Безопасности в полной мере выполнит свои ответственные задачи в этом месяце. Нам особенно приятно, что работой Совета на этом заседании, имеющем столь большое значение для борьбы против колониализма, руководит представитель Эфиопии, страны, столь активно борющейся за независимость и единство африканских стран.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью также для того, чтобы выполнить одну приятную обязанность и выразить нашу особую признательность послу аль-Ашталю, который очень эффективно руководил работой Совета в марте.

Совет только что принял рекомендацию принять Намибию в нашу Организацию в качестве нового члена; это решение было принято в начале десятилетия, провозглашенного десятилетием ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях. Мы убеждены в том, что народы, до сих пор не имеющие возможности осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, смогут, подобно Намибии, после столь длительной и самоотверженной борьбы, вскоре, в один прекрасный день, также обрести независимость.

Как уже отмечали предыдущие ораторы, сейчас настал самый подходящий момент для того, чтобы особо отметить заслуги и поблагодарить, в первую очередь, нашего Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра, а также его сподвижников, таких как г-н Гулдинг, а также всех тех сотрудников Центральных учреждений, которые день за днем добивались выполнения резолюции 435 (1978), и особенно г-на Ахтисаари, г-на Легваилу и генерала Према Чанда, которых нам очень приятно видеть в этом зале. Они сумели проделать сложную и очень трудную работу на местах, для того чтобы обеспечить всецелое и успешное выполнение плана, принятого Советом в его резолюции 435 (1978). Необходимо также воздать должное и другим органам Организации Объединенных Наций, особенно Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Специальному комитету, ответственному за выполнение резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, то есть Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, работой которого столь успешно руководите Вы,

(Г-н Аларкон де Кесада, Куба)

Г-н Председатель. На протяжении многих лет они отстаивают законные интересы намибийского народа и добиваются создания таких условий, в которых этот народ смог бы, наконец, осуществить свое главное национальное чаяние - добиться независимости.

Мы, однако, также считаем, что нам следует признать и тот главный фактор, который обеспечил нам это радостное событие: самоотверженную борьбу, которую на протяжении многих лет вел намибийский народ под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). В этой борьбе СВАПО опиралась на солидарность и активную поддержку стран Африки, особенно "прифронтовых" государств, всех членов Движения неприсоединения, а также всех тех на нашей планете, кто борется за ликвидацию колониализма. На протяжении всей этой борьбы Куба, ее народ и правительство поддерживали исключительно прочные братские связи со СВАПО, которой мы предоставляли, со своей стороны, максимальную материальную, дипломатическую и моральную поддержку.

Мы считаем, что в ряду наиболее знаменательных моментов, способствовавших успешному завершению того длительного процесса, который привел к предоставлению Намибии независимости, всегда будет признаваться особая роль, которую сыграла интернациональная солидарность с борцами СВАПО, в особенности со стороны Народной Республики Ангола. Ангольцы, намибийцы и кубинцы в общей борьбе выковали неразрывные узы дружбы и солидарности, которые прошли проверку на прочность в окопах Куито, Куанавале, а также в боях на юго-западе Анголы.

И если мы умели вести решительную борьбу на поле боя, то мы также знали и о том, как себя следует вести в более конструктивной обстановке, связанной с осуществлением последовательных и настойчивых дипломатических усилий. Таким образом, мы считали подписание в декабре 1988 года соглашений сначала в Браззавиле, а затем в Нью-Йорке, а также создание совместной комиссии в составе представителей Народной Республики Ангола, Южно-Африканской Республики и Республики Куба несомненным вкладом в эти предпринимавшиеся на протяжении многих лет усилия. Несмотря на значительные разногласия, разделявшие страны, входившие в состав этой комиссии, мы считали, что деятельность комиссии представляет собой конструктивное совместное начинание, начинание, которое существенно способствовало выполнению, в частности, плана, принятого Советом в апреле прошлого года. Мы с особым удовлетворением отмечаем, что весь этот процесс вооруженной борьбы и переговоров в конце концов принес свои плоды, предоставив нам возможность собраться сегодня в этом зале по столь знаменательному поводу.

(Г-н Аларкон де Кесада, Куба)

21 марта мы приветствовали создание еще одного независимого государства и установили всесторонние дипломатические отношения между правительствами наших двух стран. Мы надеемся на то, что сможем, в меру имеющихся у нас возможностей, внести свой вклад в процесс, начало которому сейчас закладывает намибийский народ, — процесс перестройки, экономического строительства, создания новой жизни, в котором будет использоваться накопленный в условиях колониализма опыт, длившийся слишком долго и обошедшийся слишком дорогой ценой.

Поэтому на Совете Безопасности по-прежнему лежит ответственность, от которой нам нельзя уклоняться. Международное сообщество в целом и Совет Безопасности в частности должны обеспечить не только оказание намибийскому народу необходимого содействия, но и принятие всевозможных шагов по предоставлению гарантий сохранения Намибией ее суверенитета, национальной независимости и территориальной целостности, включая возвращение Уолфиш-Бея в состав ее территории, как это оговорено в единогласно принятой Советом Безопасности резолюции 432 (1978). Как и все остальные члены Совета Безопасности, мы сердечно приветствуем новое государство-член, Намибию, и благодарим Вас, г-н Председатель, за умелое руководство проходящими здесь обсуждениями.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Кубы за любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей страны.

Следующий оратор — представитель Бразилии, желающий выступить с заявлением от имени государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н БАТИСТА (Бразилия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить нашу признательность за предоставленную возможность принять участие в данных обсуждениях от имени государств, входящих в зону мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Позвольте мне также тепло поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле и выразить благодарность за умелое руководство работой Совета.

Мы хотели бы также поблагодарить посла аль-Ашталы, Демократический Йемен, за эффективное руководство деятельностью Совета в марте.

Для меня большая честь выступать на данном заседании Совета Безопасности, специально созванном для рассмотрения заявления Намибии о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций, по которому Совет единодушно принял историческое решение рекомендовать Генеральной Ассамблее удовлетворить эту просьбу.

(Г-н Батиста, Бразилия)

Мне как координатору зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, включающей в себя 22 государства Западной Африки и Южной Америки, было поручено заявить об испытываемых нами глубококом удовлетворении и гордости в связи с предоставлением Намибии ее законного места среди членов сообщества наций. Ведь задача предоставления независимости Намибии неизменно стояла перед нами на протяжении нескольких десятилетий в качестве фундаментального вопроса осуществления принципа самоопределения, заслуживающего нашего самого пристального внимания и заботы. Длительный и затянувшийся процесс обретения Намибией своей государственности во многом стал возможен благодаря общей настойчивости и действиям, предпринятым Организацией Объединенных Наций через Генеральную Ассамблею или через данный орган в поддержку непоколебимой и героической решимости намибийского народа добиться своего освобождения. Конечно же, процесс обретения Намибией независимости отказался значительно более длительным, чем мы того могли желать или ожидать. Тем не менее он был завершен мирным, демократическим и законным путем, что служит хорошей гарантией того, что Намибия станет миролюбивым членом Организации Объединенных Наций.

Мы, 22 государства, входящие в зону мира и сотрудничества в Южной Атлантике, ощущаем нашу особую близость с Намибией, страной, которую мы всегда рассматривали в качестве естественной и неотъемлемой части зоны, которую мы решили, с благословения Генеральной Ассамблеи, создать в 1986 году. Нам чрезвычайно приятно видеть осуществление выраженных нами тогда надежд на то, что представители свободной и независимой Намибии смогут присоединиться к членам нашего сообщества стран Южной Атлантики.

Государства, входящие в зону мира и сотрудничества в Южной Атлантике, вновь соберутся на свою встречу в Нигерии в июне этого года для того, чтобы рассмотреть ход выполнения задач, поставленных перед собой в ходе нашей первой встречи, проходившей в Рио-де-Жанейро в июле 1988 года. Мы очень надеемся на присутствие представителей Намибии на этой встрече в Нигерии, что стало бы одним из первых проявлений ее способности в полной мере пользоваться недавно обретенными ею правами, сопутствующими созданию независимого государства.

В этой связи я хотел бы официально выразить Генеральному секретарю признательность государств зоны за искусное и умелое выполнение обязанностей, возложенных на него в ходе процесса борьбы за независимость Намибии. Совет

(Г-н Батиста, Бразилия)

Безопасности, являющийся в конечном итоге органом, ответственным за осуществление этого процесса, также заслуживает похвалы за неустанные усилия, предпринимавшиеся им во имя удовлетворения стремления намибийского народа к независимости.

И наконец, было бы упущением с нашей стороны не поблагодарить тех членов Организации Объединенных Наций, которые внесли особый вклад в достижение этой высокой цели путем участия в работе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бразилии за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ШИРАР (Южная Африка) (говорит по-английски): Г-н Председатель, действительно очень кстати, что в момент рассмотрения заявления Намибии о приеме в члены Организации Объединенных Наций работой Совета Безопасности руководит представитель африканской страны. Позвольте мне поблагодарить Вас за умелое выполнение возложенных на Вас обязанностей Председателя и пожелать успеха в оставшийся период Вашего нахождения на этом посту.

Я с большой радостью присоединяюсь к представителям делегаций, которые уже выступили и которые еще будут сегодня выступать с приветствиями по случаю внесения Намибией просьбы о принятии ее в Организацию Объединенных Наций в качестве ее 160-го члена. С чувством огромного удовлетворения правительство Южной Африки приняло участие в осуществлении длительного и напряженного процесса, результатом которого стало то, что новое государство родилось в весьма обнадеживающей атмосфере.

Многие люди заслужили благодарность и признательность за принесенные ими жертвы и за усилия, приложенные ими во имя достижения прогресса в процессе предоставления независимости Намибии и его осуществления; им пришлось проявить огромное упорство и настойчивость, чтобы в конце концов мир превратился в реальность. За достижение этой цели многие из них заплатили собственной жизнью. Они не забыты и никогда не будут забыты.

(Г-н Ширар, Южная Африка)

Выступая 14 и 15 марта 1990 года в южноафриканском парламенте в ходе прений по поводу повторного чтения проекта закона о признании независимости Намибии, который получил силу закона после его подписания президентом Южной Африки г-ном Ф.В. де Клерком 20 марта, министр иностранных дел Южной Африки г-н Бота напомнил присутствовавшим о том, что:

"Те, кому знакомы сложности намибийского вопроса, согласятся со мной в том, что все сопутствующие его обсуждению споры, столкновения и конфликтные ситуации не привели в конечном итоге к решению проблемы. Решение нашлось тогда, когда мы приняли во внимание содержащуюся в Уставе Организации Объединенных Наций рекомендацию, требующую разрешения споров мирным путем".

Далее он сказал:

"Правительство Южной Африки искренне надеется, что эта основополагающая концепция – приверженность мирным переговорам – станет основой урегулирования других конфликтов на юге Африки и в других местах.

Я хотел бы выразить надежду на то, что события в Намибии подтолкнут всех лидеров на юге Африки к переговорам по урегулированию проблем региона мирным путем".

Позади обсуждение на международной арене вопроса об управлении на территории. Теперь Намибия – это свободное, независимое, суверенное государство, которое получило признание и поддержку стран мира и юга Африки – той части континента, неотъемлемой частью которого являются как Намибия, так и сама Южная Африка.

Этапы внутреннего процесса самоопределения обеспечили народу Намибии жизненно важный опыт самоуправления на различных уровнях. За долгие годы оказания обширной конкретной помощи и поддержки Южной Африке удалось совместными усилиями создать полезную инфраструктуру, которая поможет недавно созданной стране решить стоящие перед ней задачи в области экономического развития, что позволит обеспечить уровень жизни, к которому, естественно, стремится народ.

Как и все международное сообщество, мы надеемся, что в будущем удастся обеспечить мирную и безопасную жизнь и процветание всего народа этой обширной и великолепной земли. Мое правительство вновь хочет обратиться к международному сообществу с призывом оказать посильную помощь Намибии, которая становится членом содружества стран. Настала пора Организации Объединенных Наций и международному сообществу проявить решимость.

В течение длительных переговоров, которые проходили в прошедшие годы, Южная Африка испытывала особое удовлетворение от того, что ей удалось в новых условиях трехстороннего обсуждения с участием Анголы и Кубы, конструктивную роль в котором играли не только Соединенные Штаты Америки и Советский Союз, но и ряд глав африканских государств, способствовать полному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Тесное сотрудничество с ними, а затем и со Специальным представителем Генерального секретаря, а также с Командующим Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), генералом Прем Чанд, продемонстрировало, что при наличии политической воли можно выработать путем переговоров решение проблем, которые представляются неразрешимыми.

(Г-н Ширар, Южная Африка)

В частности, я хотел бы напомнить следующие замечания, высказанные 15 марта 1990 года министром иностранных дел Южной Африки:

"Наконец после долгих лет взаимных обвинений я хотел бы также выразить искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Мартти Ахтисаари, которому удалось, находясь между двух огней, достичь-таки своей цели. Я также выражаю признательность г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру. Нередко у нас происходили серьезные столкновения, однако сейчас, когда беды наши позади, мы можем поблагодарить друг друга".

Многие из нас так или иначе оказались затронутыми длительным процессом, в результате которого Намибия пришла к этому дню. Немногие были вовлечены в этот процесс так глубоко в течение столь долгого времени, как человек, который является сегодня министром иностранных дел Южной Африки, и немногие отдали этому столько сил, сколько он за 30 лет поисков справедливого решения проблемы всего намибийского народа. Поэтому, завершая свое выступление, я напомним его размышления, которые он, высказал в прошлом месяце, оглядываясь на пройденный путь:

"Говорят, что берег скелетов получил свое название не только потому, что это забытое богом и мрачное место. Дюйм за дюймом ветер бесконечно перемещает гигантские песчаные дюны, открывая и вновь затягивая песком скрытые в глубине скелеты, откуда и название - Берег скелетов. Так исчезают следы всякого, кто ступал когда-то на этот берег. Я говорю всем своим соратникам, которые проделали со мной путь по пустыне Намиб: следы нашей дружбы никогда не засыпет песком, даже тогда, когда прах наш успокоится на Берегу скелетов".

Народ Южной Африки желает правительству и народу Намибии процветания, счастья и стабильности. Мы надеемся, что нам удастся установить конструктивные и взаимовыгодные отношения с Намибией и со всеми суверенными государствами в регионе юга Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор г-н Мустафа Аксин, заместитель Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которого Совет пригласил участвовать в своей работе согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АКСИН (Турция) заместитель Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, выразить глубокое удовлетворение в связи с тем, что Вы являетесь Председателем Совета Безопасности в такой ответственный период. Приверженность Вашей страны принципам свободы, справедливости и равенства не вызывает сомнений. Наша страна глубоко вовлечена в процесс возрождения Африки, и Вы, г-н Председатель, эффективно и впечатляюще трудитесь на посту Председателя Специального комитета по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Приобретение Намибией свободы существенно облегчило бремя Вашей ответственности, став при этом отражением плодотворности Ваших усилий.

Мы также выражаем признательность представителю Демократического Йемена послу аль-Ашталю за замечательное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии как испытывает гордость, так и проявляет скромность в данный момент. Мы оправдали доверие, возложенное на нас 23 года назад международным сообществом. Мы добились этой цели не в одиночку: нас вдохновляла в этой деятельности солидарность, которую проявляло мировое сообщество в данном вопросе критической важности. Прежде всего нас вели к цели устремления, мужество и решимость самого намибийского народа.

Совет ООН по Намибии предоставил уникальную возможность осуществления международного контроля. Его создание придало официальный характер целому ряду установок и принципов, которые положены в основу Организации. Намибия - это яркая возможность осуществить эти принципы на практике и конкретно. Всемирное признание заинтересованности в судьбе Намибии легло в основу коллективной ответственности. В программах международной помощи и сотрудничества нашла отражение человеческая неделимость. Упорство и настойчивость, с которыми пришлось продвигаться по зачастую каменистому и всегда трудному пути, ведущему к независимости, указали на необходимость проявления государственного подхода, такта и согласия в международных отношениях.

В этом последнем аспекте Совет Безопасности играл важную роль. Всего лишь на прошлой неделе на одном из своих специальных пленарных заседаний в Виндхукке Совет ООН по Намибии заявил, что Совет Безопасности:

(Г-н Аксин, заместитель Председателя
Совета Организации Объединенных Наций
по Намибии)

"... обеспечил важное осуществление своей резолюции 435 (1978) Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) наряду с завершением под руководством Генерального секретаря".

В заявлении далее говорится:

"... осуществление данного мандата свидетельствует о силе, стойкости и потенциале всемирного органа".

В Декларации специального заседания подчеркнуто, что Совет ООН по Намибии разделяет:

"... решимость мирового сообщества обеспечить независимой Намибии полную территориальную неприкосновенность, безопасность границ, суверенитет над ее ресурсами, а гражданам – беспрепятственную и равную возможность полностью осуществить свой человеческий потенциал".

Там говорится о том, что Совет гордится тем, что он смог оказать помощь намибийскому народу за время своего существования, а также выражается:

"... глубокая признательность за щедрую поддержку, оказанную миролюбивыми народами".

и содержится призыв ко всем

"... с неменьшим энтузиазмом и целеустремленностью приняться за решение труднейших задач, которые стоят перед новой страной".

(Г-н Аксин, заместитель Председателя
Совета Организации Объединенных Наций
по Намибии)

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии возвратился из Виндхука с чувством радости и исполненного долга. Старание и целеустремленность, с которыми намибийский народ под руководством своего народного и демократически избранного правительства встал на путь самоуправления, тронули нас всех. Вера, проницательность и надежда являются характерными чертами этого гордого народа. Мы благодарны предоставившейся нам возможности пройти с ним их путь. Мы с нетерпением ожидаем нашего совместного продвижения по новому пути в качестве равных государств-членов этой общности наций. В заключительной части Декларации Совета по Намибии, принятой в Виндхуке, говорится:

"Сегодня мы отмечаем начало новой эры и приветствуем восхождение новой звезды на африканском континенте. Намибийский народ наконец вернул свою свободу и сейчас продвигается в направлении создания равноправного и справедливого общества.

Намибия, мы приветствуем тебя".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю заместителя Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии за его любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей страны.

Следующий оратор – представитель Мали, который желает сделать заявление в своем качестве Председателя Группы африканских государств в апреле. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н ДИАКИТЕ (Мали) (говорит по-французски): В качестве Председателя Группы африканских государств в апреле я выражаю наши теплые поздравления Вам, г-н Председатель, по случаю Вашего вступления на этот пост и искренне благодарю Вас за предоставленную мне возможность принять участие в этом важном рассмотрении вопроса о принятии Намибии в члены Организации Объединенных Наций.

Африка гордится тем, что выдающийся сын Эфиопии является Председателем Совета Безопасности в этот важный момент в истории нашего континента. Ваша страна не жалела усилий для того, чтобы ускорить процесс полной деколонизации Африки. За время долгой колониальной ночи материальная, финансовая и дипломатическая помощь Эфиопии колониальным странам и народам Африки ощущалась всегда. Например, нельзя забыть о том, что в 1960 году Эфиопия совместно с Либерией возбудили в

(Г-н Диаките, Мали)

Международном Суде процесс против незаконной оккупации Южной Африкой Намибии. И еще я выражаю Вам, г-н Председатель, нашу самую искреннюю признательность за Ваш личный вклад в борьбу угнетенных народов за свое освобождение от колониального ига. Члены Специального комитета по деколонизации, этого важного органа, Председателем которого Вы являлись на протяжении многих лет, могли оценить Ваши мужество и решимость.

Я также хочу передать через Вас, г-н Председатель, нашу признательность послу Демократического Йемена за отличное выполнение им обязанностей Председателя Совета в прошлом месяце.

21 марта намибийский народ с радостью и воодушевлением отметил приход своей страны к независимости. Вся Африка приветствовала это событие, и многие руководители африканских государств прибыли в Виндхук, чтобы воздать должное мужеству народа, который принес такие огромные жертвы для того, чтобы покончить с незаконной колониальной оккупацией со стороны Южной Африки. Независимость Намибии является результатом вооруженной борьбы, которую вела Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) за возвращение своей стране достоинства, свободы и равенства. Кровь жертв была пролита не зря, поскольку сегодня народ Намибии сам является хозяином своей судьбы.

Путь Намибии к независимости был долгим, сложным и трудным. За многие годы борьбы Организации африканского единства "прифронтовые" государства и Организация Объединенных Наций неизменно поддерживали дело намибийского народа. Сегодня я хотел бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю г-н Хавьеру Пересу де Куэльяру, чьи настойчивость и мужество сделали возможным осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Африка приветствует также все государства - члены Организации Объединенных Наций, которые за эти долгие годы внесли свой вклад в освобождение Намибии.

Независимость Намибии не покончила чудодейственным образом со страданиями намибийского народа. Молодое государство будет долго залечивать раны, нанесенные апартеидом и колониализмом. Для того чтобы выправить положение, необходимо будет создать рабочие места, улучшить социальные и экономические условия, построить школы, больницы, дома. В интересах намибийского народа также нужно, чтобы сельское хозяйство, горнодобывающая промышленность и рыболовство обрели свою былую

(Г-н Диаките, Мали)

значимость. Мы считаем, что международное сообщество в силу своей исторической ответственности перед этой страной обязано оказать Намибии существенную помощь для того, чтобы содействовать преодолению ею трудностей, унаследованных от длительного периода колониальной эксплуатации, и таким образом направить ее по пути экономического освобождения.

Совет Безопасности в соответствии с главой X своих временных правил процедуры только что рекомендовал принять это молодое государство в члены Организации Объединенных Наций. В том, что касается государств - членов Организации, то возражений по вопросу о его приеме не может быть, поскольку подавшее заявление государство является, если так можно выразиться, "дитем Организации Объединенных Наций". Действительно, Намибия находилась под управлением Организации Объединенных Наций на протяжении более 40 лет. Она перестала нести ответственность только 21 марта 1990 года, когда Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций привел к присяге первого президента Республики Намибии г-на Сэма Нуйому. Придавая Намибии международную правосубъектность, Организация Объединенных Наций полагала, что государство Намибия имеет возможность вести свою международную ответственность как полноправный член нашей Организации.

Это - мнение Африки, и это также мнение Намибии.

От имени Группы африканских государств я выражаю благодарность Совету Безопасности за единогласное решение рекомендовать принять заявление Намибии о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

Учитывая славную историю Намибии и легендарную мудрость ее народа, мы убеждены в том, что новое государство внесет реальный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций.

В заключение я призываю международное сообщество выразить решительную поддержку территориальной целостности и неделимости Намибии: Уолфиш-Бей и прибрежные острова, фактически, являются неотделимой частью территории Намибии.

Как и в прошлом, Африка приложит все усилия для содействия тому, чтобы Намибия смогла справиться с этой новой ситуацией.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Мали за любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей страны.

(Председатель)

Поскольку список записавшихся для выступлений исчерпан, сейчас в своем качестве представителя Эфиопии я хотел бы сделать заявление по этому торжественному поводу, когда Совет рекомендовал принять Республику Намибию в члены Организации Объединенных Наций.

В редких случаях, подобных тому, который предоставился нам сегодня, Совет Безопасности исполняет приятную обязанность согласиться на просьбы только что образовавшихся государств о приеме их в члены Организации. Тем не менее я полагаю, что заявление, которое Совет только что рассмотрел, является уникальным в полном смысле этого слова.

Это является уникальным не только потому, что знаменует собой кульминацию долгой и упорной борьбы народа за свободу, справедливость и независимость, но и потому, что это конец саги, в которой было и преданное чувство доверия, и конец процесса, в ходе которого нарушались многочисленные резолюции и лишь немногие выполнялись. Это – уникальный случай, поскольку речь идет о бывшей колониальной территории, в отношении которой Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую юридическую ответственность. Это является уникальным, ибо речь идет о "новорожденном" государстве, в появлении которого на свет Организация Объединенных Наций сыграла важную роль повитухи.

У моей страны, Эфиопии, которая наряду с братской африканской республикой Либерией выполнила историческое обязательство, представив вопрос о Намибии на рассмотрение Международного Суда, это событие вызывает самую широкую гамму чувств. Тот факт, что именно та же самая страна вследствие приятного исторического совпадения находится на посту Председателя и руководит обсуждением Совета по вопросу о приеме Намибии, вызывает чувство большого удовлетворения и у меня лично, и у страны, которую я имею честь представлять.

Как отмечали уже многие ораторы, выступившие до меня, нынешнее счастливое событие сопровождалось людскими и материальными потерями в результате затяжной вооруженной борьбы, которую героический народ Намибии был вынужден вести под руководством своего авангарда – Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Не испытывая чувства ненависти и злобы к тем на территории, кто принес столько страданий народу Намибии, терпение и стойкость которого хорошо известны даже самому незаинтересованному наблюдателю, мы вполне заслуженно воздаем должное всем сыновьям и дочерям этой земли, которые внесли свой вклад в борьбу за независимость. Действительно, мы воздаем должное всем павшим героям Намибии и тем, кто дожил до завоевания высот независимости и стал свидетелем этих исторических итогов.

Те из нас, которые имели счастливую возможность наблюдать за процессом выборов в Намибии, также прекрасно знают о том, что намибийский народ желает жить сам и дает жить другим, желает простить тех и примириться с теми, кто не был на его стороне в момент испытаний и горя. Действительно, этот великий народ продолжает демонстрировать ту же самую степень зрелости и мудрости под умелым и, я бы добавил, испытанным руководством президента Сэма Нуйомы. Мир явился свидетелем проявления мудрого чувства политической справедливости, когда новое правительство в Виндхукке

весьма тщательно и осторожно подошло к вопросу о составе кабинета, обеспечивая демократическое участие всего народа Намибии в руководстве своей любимой страны. Поэтому мы считаем, что политическая инфраструктура для независимой и суверенной Намибии прекрасно разработана.

В связи с этим торжественным случаем я хотел бы официально выразить признательность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за настойчивость в выполнении столь важной задачи. Подобно этому я хотел бы поблагодарить весь состав Группы по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), работавший под блестящим руководством Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра, состав, который преодолел значительные трудности в осуществлении своей деликатной миссии по обеспечению беспрепятственного проведения свободных и справедливых выборов в этой стране.

Как все вы хорошо знаете, Намибия является щедро одаренной богатствами страной, которой руководит демократическим путем созданное правительство. Действительно, мы с удовлетворением отмечаем, что новое правительство уже утверждает суверенитет страны над своими морскими ресурсами. Тем не менее мы также знаем, что каждое молодое независимое государство должно неизбежно столкнуться с рядом государственных проблем и что борьба, которую будет вести новая республика на экономическом фронте и фронте развития, будет трудной. Поэтому международное сообщество должно оказать всяческую материальную и политическую поддержку Намибии, с тем чтобы она могла повысить свою жизнеспособность и сохранить свое единство и территориальную целостность.

Эфиопия, приветствуя Республику Намибию в Ассамблее свободных наций, прекрасно осознает, какой потенциальный вклад внесет Намибия в поддержание мира и безопасности в своем регионе и фактически в достижение целей, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому моя страна рада оказать поддержку заявлению Намибии о приеме в члены Организации. Мы также уверены в том, что Генеральная Ассамблея единодушно примет Республику Намибию в члены этой растущей семьи наций.

Сейчас я возвращаюсь к выполнению своих функций Председателя Совета.

Я отмечаю, что список ораторов по данному пункту повестки дня исчерпан. Я буду считать, что Совет завершил рассмотрение вопроса, стоящего на его повестке дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.